

# HAÏKU(S) - L'esquisse d'une pensée bègue

Par Paul-Emmanuel CHEVALLEY | Cie Tourne Au Sol

50 minutes • Tout public



Jonglerie • Danse • Poésie

<https://www.cietourneausol.com>  
[cie.tourne.au.sol@gmail.com](mailto:cie.tourne.au.sol@gmail.com)  
0033(0)6 20 62 77 52



**Le projet HAÏKU(S)** est né avec l'envie de faire se rencontrer jonglerie, danse et haïkus sur scène.

De par leurs formes poétiques courtes, les haïkus ont une aptitude à condenser une émotion, une image ou une idée en quelques mots qui fascine Paul-Emmanuel. Sa recherche chorégraphique se base sur la soustraction de mouvement et non sur leur addition. Il cherche ainsi à revenir à une sobriété du geste et à travailler une hyperconscience corporelle. Créer beaucoup, puis épurer petit à petit pour ne garder que ce qui est essentiel : faire du minimum une nécessité.

Comme le dit Thierry Cazals « *Le Haïku est d'abord un mouvement de vérité avec soi-même.* »

Au travers de ce projet, la Cie Tourne Au Sol souhaite offrir un moment sincère au public où la poésie transparaît à travers le corps.

Afin d'explorer et partager cette recherche, la compagnie a divisé le projet en 4 chapitres :

- **HAÏKU(S) Lab<sup>1</sup>** - Recherche corporelle autour de la forme poétique courte (2021-22)
- **HAÏKU(S)<sup>2</sup>** - L'esquisse d'une pensée bègue (2023)
- **HAÏKU(S) In Situ<sup>2</sup>** - Promenade collective (Création 2024)
- **Recueil d'haïkus** (2024-25)

Dans ce dossier, il sera question d'**HAÏKU(S)** - L'esquisse d'une pensée bègue.

Pour plus d'informations sur les autres chapitres du projet, contactez la compagnie : [cie.tourne.au.sol@gmail.com](mailto:cie.tourne.au.sol@gmail.com)

<sup>1</sup> **HAÏKU(S) Lab** est soutenu par la Région Hauts-de-France avec le dispositif recherches et expérimentations artistiques sur la saison 21-22.

<sup>2</sup> **HAÏKU(S)** et **HAÏKU(S) In Situ** sont soutenus par la DRAC Hauts-de-France avec le Plan de relance 22-23 en partenariat avec le réseau ACRO.



## PARTENAIRES

**Production** | Cie Tourne Au Sol

**Co-production** | le Prato – Pôle National Cirque - Lille, le Centre Régional des Arts du Cirque de Lomme

**Soutien** | Fonds culturel de la Société Suisse des Auteurs (SSA) et ProCirque, ProHelvetia, Région Hauts-de-France, DRAC Hauts-de-France, Réseau ACRO (Arts du Cirque et de la Rue dans l'Oise)

### Résidences

le Prato - Pôle National Cirque, la Faïencerie – Théâtre de Creil  
la Maison des Jonglages - Scène conventionnée la Courneuve,  
AY-ROOP - Scène de territoire pour les arts de la piste,  
la Manekine - Scène intermédiaire des Hauts-de-France, le Vivat -  
Scène conventionnée d'intérêt national art et création, le Centre  
Régional des Arts du Cirque de Lomme, la Factorie - Maison de  
Poésie, le Théâtre Massenet, le Théâtre du Thelle, les Moulins de  
Chambly, le Pôle Danse des Ardennes - Sedan, le Lieu - Espace de  
création artistique, Hop-Hop-Hop Circus, le Spot - Sion

**Création, écriture et interprétation** | Paul-Emmanuel CHEVALLEY

**Regard extérieur** | Bernadette GRUSON, Solène PETIT, Lucien  
COIGNON, Félix DIDOU, Alexandre BIBIA

**Création sonore** | ABÀC, Aapus Prod

**Création lumière** | Martin BARRIENTOS

**Régie lumière** | Martin BARRIENTOS ou Titiane BARTHEL

**Régie son** | Marion PLOUVIEZ

**Conception décors** | Justine DEMOUGEOT

**Chargée de production/diffusion** | Margot LAGNEAUX

**Photo** | Erwan GOURHANT, Gabriela VARGAS TELLEZ

## NOTE D'INTENTION

En 2018, je découvre les haïkus un peu par hasard en débutant mon premier solo, *Passer Entre* (création 2021). Je commence ainsi à en écrire, puis à en faire une pratique régulière. Entre mars et août 2020, j'ai offert via les réseaux sociaux une centaine d'haïkus commandés pour une date et une heure précise. Ces courts poèmes se sont rapidement installés dans mon processus créatif, mes stages de danse et de recherche. Leur simplicité en fait un matériel incroyable pour créer rapidement des séquences circassiennes et chorégraphiques. Ainsi débute une recherche corporelle autour de la forme poétique courte. Cette deuxième pièce aborde ma relation à la parole et le lien qui peut être fait entre jonglerie, mouvement et travail de la voix.

Je défends une écriture sensible qui change et évolue au fil du temps. Rien n'est immuable, ni mon art ni les émotions vécues à travers celui-ci. Afin de permettre cela, mes créations sont conçues pour mêler écriture et improvisations structurées. Il m'est apparu évident que le bégaiement qui m'accompagne depuis mon enfance joue un rôle fondamental dans ce choix d'écriture.

Le bégaiement est un type de disfluenza de la parole qui peut être défini par une perturbation de la voix, caractérisée par l'hésitation, la répétition saccadée, la suspension pénible, et même l'empêchement complet de la faculté de parler. Je tente depuis plusieurs années d'aborder cela sous un autre angle : le bégaiement n'est pas seulement oral, mais bien physique. Dès lors, je m'intéresse au bégaiement corporel me ramenant à un rapport intime avec mon propre corps et à ma façon de m'exprimer.

Écrire un haïku, c'est tenter de faire de l'anodin un événement, de se surprendre du quotidien et de le sublimer en quelques mots. Ces mots doivent alors être choisis avec soin pour leur sens, leur sonorité et selon une rythmique bien précise. Je vis tout l'inverse à l'oral. Je fuis certains mots, en choisis certains non pas pour leur sens, mais pour leurs facilités à être dit. Oserais-je choisir le bon mot si je ne peux le dire? Dois-je changer de mot ? Changer de sens ? Me taire ou continuer à parler ?

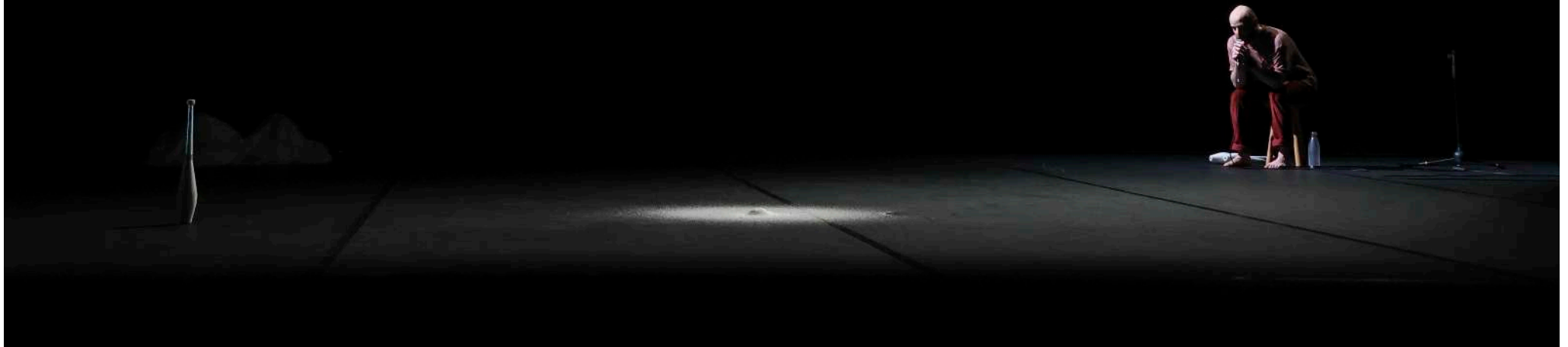
**HAÏKU(S) - L'esquisse d'une pensée bègue** est la promesse du partage d'un haïku qui n'arrivera jamais. Le spectacle va dérailler vers un univers où confessions, jonglages et danses se croisent pour donner un autre sens au bégaiement et le rendre universel. Pour créer cette dramaturgie bégayante où tous est permis différents codes scéniques sont utilisés empruntant au cirque, à la danse, à des formes théâtrales intimistes et à la performance.

Avec ce solo, je parle de fragilité - la mienne - mais je cherche surtout à faire écho à celle que nous pouvons tous•tes vivre. Lui permettre d'exister, d'être vue et partagée avec bienveillance.

## PRÉSENTATION DU PROJET

À l'ère où tout va vite, notre société semble bégayer de plus en plus. Par le partage d'un haïku, Paul-Emmanuel décide de prendre le temps, unique réponse à cette rythmique saccadée qui peut l'habiter. Un univers sincère et fragile s'esquisse au fil de ce face-à-face entre le public et l'artiste, qui invite à questionner notre rapport au monde et à nous-même.

Loin d'entre-voir le bégaiement comme dramatique, Paul-Emmanuel en parle simplement et avec détachement voir même avec humour. Grâce aux témoignages de son expérience de bègue, il souhaite proposer une esquisse de son arhythmie orale. La pièce est pensée comme un chemin intime où scène après scène, Paul-Emmanuel se dévoile et livre sa fragilité pour faire du bégaiement un acte universel et poétique.





# MÉDIATIONS

Afin d'accompagner la performance, nous aimons proposer un(des) atelier(s) en amont de la performance pour sensibiliser le public aux haïkus et au travail du corps. En effet, il nous semble intéressant de mettre en place un moment de discussion et d'échange autour de cette forme poétique courte qui peut être méconnue du grand public.

Les 3 ateliers imaginés sont indépendants les uns des autres et chacun aborde les haïkus d'un point de vue différent.

## **Zoom sur les haïkus** | Durée 45 minutes

Échange sur la pratique de l'haïku d'un point de vue historique, mais aussi philosophique (le haïku comme mouvement de pensée). Les règles de construction des haïkus seront également exposées. C'est un moment de découverte et de discussion sur cette forme de poésie courte. La compagnie peut amener avec elle différents recueils poétiques.

Nécessite un lieu calme où être assis.e.s

Nombre maximum de participant.e.s 12

## **Ecrire un haïku** | Durée 1h

En reprenant les bases traditionnelles d'écriture des haïkus, Paul-Emmanuel partage son approche et sa façon d'en écrire. Grâce à des exercices choisis avec soin, les participant.e.s pourront laisser libre cours à leur imagination et donner vie à un ou plusieurs haïkus.

Nécessite un lieu calme où il est possible d'être assis.e.s et d'écrire.

Nombre maximum de participant.e.s 12

## **Haïkus corporels** | Durée 1h30

À partir de sa pratique chorégraphique, Paul-Emmanuel a construit une méthode pour approcher le mouvement en s'inspirant des haïkus. Guidé.e.s lors d'un échauffement, puis par plusieurs expérimentations corporelles, les participant.e.s sont amené.e.s à créer librement de petites chorégraphies nommées Haïkus Corporels. Pour participer, il n'est pas forcément nécessaire d'avoir une pratique de la danse régulière.

Nécessite un lieu calme avec un sol plat et lisse, avec si possible une sonorisation.

Nombre maximum de participant.e.s 10

## **Note importante**

- La Cie Tourne Au Sol souhaite adapter au mieux la **durée** et le **contenu** des ateliers suivant le public visé.
- Le nombre de participant.e.s maximum peut être variable selon le public visé, et la taille de la salle d'accueil.

**La Compagnie sera ravie d'échanger avec vous sur ces ateliers.**

<b>TARIFS (pour un.e intervenant.e)</b>			
<b>Atelier</b>	<b>Zoom sur les haïkus</b>	<b>Ecrire un haïku</b>	<b>Haïku corporel</b>
Durée	45 minutes	1h	1h30
Prix	40 €	70 €	100 €





## LA COMPAGNIE

Fondée en 2019, la Cie Tourne Au Sol travaille autour de la jonglerie et de la danse. Accompagné par la compagnie, Paul-Emmanuel cherche à trouver l'équilibre entre sa technique de jonglerie et son mouvement pour transformer cela en un moyen d'expression singulier qui le caractérise. Les haïkus se sont petit à petit imposés dans le processus créatif, ainsi que dans les ateliers proposés.

La Cie Tourne Au Sol a rejoint la COOP du 188, plateforme de mutualisation d'espace de travail, de connaissances et de compétences, afin de s'implanter durablement dans la Région Hauts-de-France, plus spécifiquement dans la Métropole Lilloise.

Bien que basée à Lille, la compagnie cherche à maintenir et créer des liens à l'international. C'est dans cette dynamique que Passer Entre (première pièce de la Cie) a été créé entre la France, la Belgique, la Suisse et le Mexique.

En 2020, la compagnie débute un nouveau projet qui mêle **HAÏKU(S) Lab - une recherche (corporelle) autour de la forme poétique courte** (Saison 2021-22), **HAÏKU(S) - L'Esquisse d'une pensée bègue** (Création 2023) et **HAÏKU(S) In Situ - une promenade poétique** (Création 2024).

## ÉQUIPE ARTISTIQUE

**Paul-Emmanuel CHEVALLEY** | Jongleur et danseur (CH)

Artiste formé à l'école de la FLIC, à Turin (2013-2015), puis au Centre Régional des Arts du Cirque de Lomme (2015-2018). Il se forme en danse lors de stages au Garage29 (Bruxelles), à Deltebre Dansa (Espagne) et au 188 (France).

Paul-Emmanuel travaille avec la Compagnie Première Intention dans **Allo Jonglage** (Livraison de menu jonglé chez les gens), avec les Rencontres de l'Audiovisuel dans **Manantial** (projet cirque et mapping), avec la Cie La Malagua (ateliers, recherches chorégraphiques et performances) et avec le Collectif Errance dans **Corps-Forêt** (performance de danse in situ en forêt).

Il a fait plusieurs interventions artistiques à l'école préparatoire en art du cirque LeZartiCirque (ateliers de danse et conscience corporelle), au Festival Cirque Au Sommet 2019 (mise en scène chorégraphique), au Centre Régional des Arts du Cirque de Lomme (mises en scène, et ateliers corporels autour des haïkus) ainsi qu'au Tandem, Scène Nationale.



### **Martin BARRIENTOS** | Créateur lumière/Régie lumière (CL)

Né en 1994, ses premières expériences artistiques débutent avec la photographie argentique. Ce travail le conduit à des études en design intégral à l'École de Design de l'Université Catholique du Chili. Au sein de cette école, il étudie principalement la lumière et l'espace comme matière expérimentale. Il travaille ensuite comme assistant auprès du scénographe et éclairagiste Ramón Lopez à l'École de Théâtre de la même université. Dans ce contexte, il développe l'analyse de la conception visuelle scénique. En 2016, il devient scénographe et éclairagiste avec les compagnies de théâtre La Extranjera et Olvido. En 2018, à l'issue d'un échange international avec l'Institut d'Études Théâtrales de la Sorbonne Nouvelle, il s'installe en France pour intégrer l'ENSATT en Conception Lumière. Actuellement il explore de nouveaux langages théâtraux à travers ses propres mises en scène. Ses recherches portent sur les arts visuels et le théâtre documentaire.

### **Félix DIDOU** | Regard extérieur (FR)

Il a commencé la jonglerie en 2007. Cinq ans plus tard, il s'intéresse à la magie. Il débutera par le « Close-up » (cartes et pièces). En 2015, il intègre le Centre Régional des Arts du Cirque à Lomme. Pendant ces trois années, il oriente son travail en créant des ponts entre la jonglerie et la magie. Il a pour objectif de donner un axe narratif à la construction d'un numéro de magie et de chercher une raison à l'effet magique. Se rapprochant du courant de la magie nouvelle, il souhaite participer à l'effort de renouvellement de l'art de l'illusion. En 2018, il participe à la formation de Magie Nouvelle du Centre National des Arts du Cirque (CNAC) , à Chalons-en-Champagne. Il se présente pour les présélections à Circus Next au Théâtre du Montfort à Paris en 2019. En 2020 il joue au Tremplin Magique de Guipavas (29) et remporte le Prix du Public ainsi que le 2ème Prix.

Directeur artistique de la compagnie L'Ombre avec son premier spectacle Un Jour de Neige, il collabore avec de nombreuses compagnies : Tourne au sol pour *Haïku in Situ*, Première intention pour *Allô Jonglage*.

### **Lucien COIGNON** | Regard extérieur (FR)

### **Titiane BARTHEL** | Régie lumière (FR)

### **Marion PLOUVIEZ** | Régie son (FR)

### **Ethan VOISIN** aka **ABÀC** | Créateur sonore (FR)

### **Aapus Prod** | Créateur sonore (FR)

### **Justine DEMOUGEOT** | Conception décors (FR)

### **Bernadette GRUSON** | Regard extérieur (FR)

Adolescente c'est au travers de la danse qu'elle apprend, non par cœur, mais par corps. Un DEUG de biologie plus tard, elle choisit la recherche artistique et pédagogique et part aux États-Unis. Après plusieurs années à l'étranger, elle entre en 2002 au Samovar à Bagnolet puis crée en 2006 la compagnie *Zaoum*. Depuis 2006, elle cherche à donner à la compagnie le sens du mot russe Zaoum « au delà du regard ». Et c'est aussi au-delà des disciplines qu'elle cherche à repousser les frontières de la représentation entre création, performance et médiation. Son travail interroge notre manière d'envisager l'être, l'autre, le corps, la sexualité, les conditionnements culturels, et notre manière d'en parler ou de les taire. Derrière leur comique et leur apparente légèreté, chaque création, performance ou installation nous renvoie mine de rien à nous-mêmes, en soulevant des questions sociétales et citoyennes pas toujours si légères que ça.

### **Solène PETIT** | Regard extérieur (FR)

Solène PETIT obtient une licence de Lettres Modernes à la Sorbonne avant d'intégrer, en 2017, le CRR de Paris où elle suit l'enseignement de Marc Ernotte et devient l'assistante à la mise en scène de Marcus Borja sur *Les Bacchantes* d'Euripide. Elle intègre ensuite en 2018 L'École du Nord et joue parallèlement dans *BIMBO ESTATE*. Co-fondatrice de la compagnie *Mordre Ta Joue*, elle co-met en scène *LEPERE : combat(s) choisi(s)* de Lucas Rahon et crée actuellement *Prendre Corps*, qui vient questionner le lien entre féminité et nourriture, les rapports ambigus entre chair et bonne chère et le lien entre le deuil amoureux et la viande. Elle est également comédienne dans la prochaine création de Guillaume Vincent, *Vertige (2001-2021)*, et participe en Novembre 2021 à la mise en lecture des textes lauréats d'ArtCena sous la direction de Matthieu Roy et de Mathilde Souchaud.

### **Alexandre BIBIA** | Regard extérieur (FR)

Danseur et performer et chorégraphe, Il est amené à questionner la dramaturgie et l'objet plastique dans la performance où il développe plusieurs collaborations avec des artistes plasticiens ou photographes comme Unglee, Jean-Luc Verna et Tony Regazzoni et avec l'artiste Nathalie Broizat (Rachel Rosenthal) dans la création *INSTANTTT2020* (Artdanthé) et au travers d'une reprise de la comédie musicale West Side Story. Il écrit plusieurs petites formes sous le prisme de la légende dont *INTO* (2018), *QUICONQUE* (2018), *L'Alchimie* (2019) et *Bête à cuir* (2021).

## AUTRES CHAPITRES

Avec **HAÏKU(S) Lab** nous<sup>2</sup> avons exploré à travers nos propres approches artistiques, la forme poétique courte et les différentes manières de traduire des haïkus. Il était important pour nous de questionner cette notion de « traduction », mais surtout de travailler avec nos ressentis et nos perceptions.

Nous avons prêté particulièrement attention à la sobriété de langage, la rythmique et la sonorité des haïkus. Traditionnellement, ces poèmes courts n'ont pas, ou très peu, de ré-écriture. Afin de développer notre conscience de soi et en nos mouvements, j'ai invité les artistes à créer rapidement selon leur interprétation. Cette proposition de travailler en instantané s'inscrit dans une volonté d'abandonner au plateau l'approche cérébrale et d'aborder plus spontanément la création.

Ces expérimentations circassiennes, chorégraphiques et musicales ont donné envie à la compagnie de créer **HAÏKU(S) In Situ**. Cette performance pour l'espace public est imaginée comme une promenade poétique où les artistes emmènent les spectateurs à la découverte d'un lieu grâce à leurs corps et à la poésie.

La compagnie défend une écriture sensible qui puisse changer et évoluer au fil du temps et des lieux. Ainsi cette performance aura plusieurs structures selon l'espace public et les artistes.

Comment partager la puissance des haïkus dans l'espace public? Quelle est la place de la voix, des corps et de la musique? Par quel moyen un lieu du quotidien peut-il prendre un autre sens grâce aux haïkus et leurs interprétations corporelles?

Nous souhaitons venir habiter autrement l'espace et entraîner le public dans une promenade qui mettra la (re-)découverte (d'un lieu) par l'émerveillement au centre de la performance. Offrir par nos mouvements, nos techniques artistiques et notre sensibilité un moment hors temps.

Conscient que chaque lieu a ses spécificités spatiales, architecturales, esthétiques et historiques, les haïkus utilisés pour la performance changeront et seront choisis en conséquence. Nous imaginons plusieurs structures selon si le lieu de jeu est une bibliothèque/médiathèque, un parc en milieu urbain, une place/rue ou un grand espace naturel.

Paul-Emmanuel CHEVALLEY

<sup>2</sup> Ce « nous » comprend 11 artistes, dont moi-même (Paul-Emmanuel), venant du cirque, de la danse, de la musique et de l'écriture.





# CALENDRIER PRÉVISIONNEL

Résidences

Étapes de travail

**Tout au long de la création** au Studio de danse au 188 - Tiers Lieu culturel de la Mel

**18 - 22 Janvier 2022** au Pôle Danse des Ardennes - Sedan

**14 - 25 Février 2022** à la Factorie - Maison de la poésie

**21 - 25 Mars 2022** à la Maison des Jonglages - scène conventionnée la Courneuve

**16 - 20 Mai 2022** à Hop-Hop-Hop Circus

**20 - 24 Juin 2022** au Lieu - Espace de Création

**18 - 30 Juillet 2022** au Spot - Sion (Suisse)

**10 -21 Octobre 2022** au Vivat - Scène conventionnée d'intérêt national art et création

**21 - 25 Novembre 2022** au Théâtre du Thelle

**28 Novembre - 4 Décembre 2022** au Théâtre Massenet

**24 janvier - 4 Février 2023** à AY-ROOP - Scène de territoire pour les arts de la piste

**20 - 25 Février 2023** au Pôle Danse des Ardennes - Sedan

**6 - 10 Mars 2023** aux Moulins de Chambly

**25 - 28 Avril 2023** à la Faiencerie - Théâtre de Creil

**19 - 23 Juin 2023** au Prato - Pôle National Cirque

**21 - 25 Aout 2023** au Centre Régional des Arts du Cirque de Lomme

**9 - 13 octobre 2023** à la Manekine - Scène intermédiaire des Hauts-de-France

**24 Février 2022**

**24 Mars 2022** | Jeudi Jonglé

**19 Mai 2022**

**30 Juillet 2022**

**1 et 4 Décembre 2022**

**2 Février 2023**

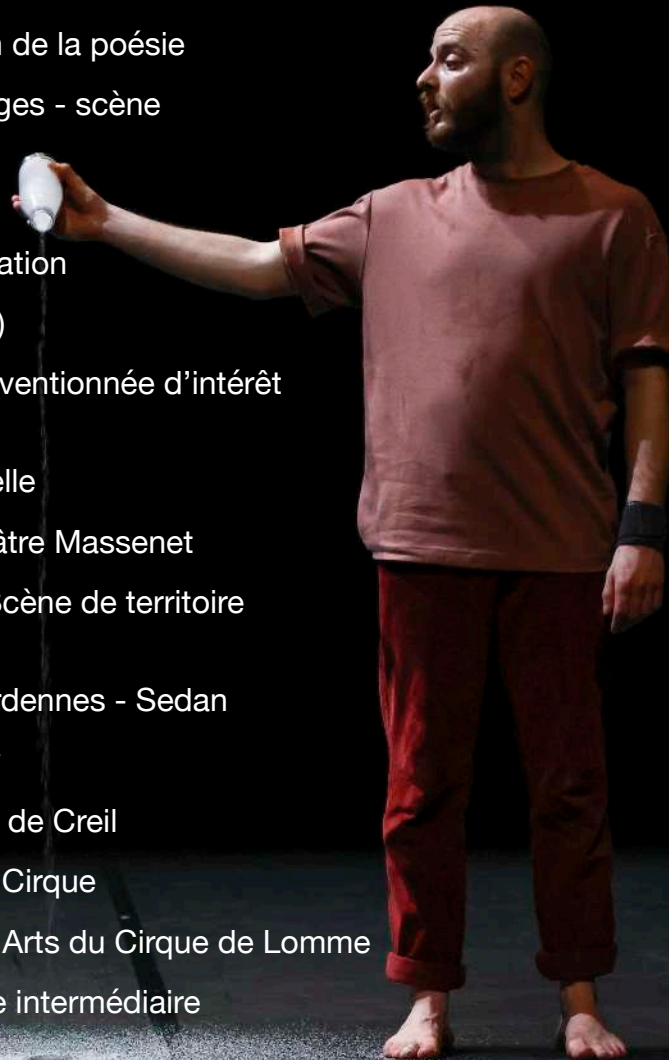
**25 Février 2023**

**9 Mars 2023**

**28 Avril 2023**

**23 Juin 2023**

**Première le 13 Octobre 2023 à la La Manekine - Scène intermédiaire des Hauts-de-France**



## INFORMATIONS TECHNIQUES

Tout public | 50 minutes  
Indispensable sol dur, et à niveau avec tapis de danse noir  
Prévoir sonorisation adaptée à la jauge public et au lieu  
Disposition du public | Frontal  
Implantation lumière | Fiche technique sur demande

### Espace scénique idéal

Ouverture 6 mètres  
Profondeur 6 mètres  
Hauteur 5 mètres

### Contact technique

Martin BARRIENTOS  
[martin.barrientos@ensatt.fr](mailto:martin.barrientos@ensatt.fr) | +33 (0)7 66 11 39 23

### Contact production/diffusion

Margot LAGNEAUX  
[diffusion.tourneausol@gmail.com](mailto:diffusion.tourneausol@gmail.com) | +33 (0)7 56 98 88 35

### Contact artistique

Paul-Emmanuel CHEVALLEY  
[cie.tourne.au.sol@gmail.com](mailto:cie.tourne.au.sol@gmail.com) | +33 (0)6 20 62 77 52

### Teaser du spectacle

<https://www.youtube.com/watch?>



### Tourne Au Sol

6 Rue de Bouvines 59800 Lille  
SIRET 889 981 619 000 22 / APE 9001Z  
Licence: L-21-000822

<https://www.cietourneausol.com>